



# Regolamento del Tribunale amministrativo federale (RTAF)

## Modifica del 21 marzo 2017

---

*Il Tribunale amministrativo federale  
adotta il seguente regolamento:*

I

Il regolamento del 17 aprile 2008<sup>1</sup> del Tribunale amministrativo federale è modificato come segue:

*Art. 23 cpv. 1*

<sup>1</sup> La prima corte giudica le cause che riguardano principalmente le infrastrutture, l'ambiente, i tributi e il personale, come pure i procedimenti secondo la legge federale del 25 settembre 2015<sup>2</sup> sulle attività informative. Esercita la vigilanza sull'attività delle Commissioni di stima e dei loro presidenti.

II

L'allegato è modificato secondo la versione qui annessa.

III

Il presente regolamento entra in vigore il 1° settembre 2017.

21 marzo 2017

In nome del Tribunale amministrativo federale:

Il presidente, Jean-Luc Baechler

La segretaria generale, Stephanie Rielle La Bella

<sup>1</sup> RS 173.320.1

<sup>2</sup> RS 121; FF 2015 5925

*Allegato*  
(art. 23 cpv. 6)

## Ripartizione delle cause

*N. 1*

### **1 Prima corte**

La prima corte giudica le cause in materia di:

- responsabilità dello Stato e regresso;
- personale federale (inclusi i controlli di sicurezza delle persone e l'autorizzazione a perseguire penalmente il personale federale);
- protezione dei dati;
- procedimenti secondo la legge federale sulle attività informative;
- politecnici federali;
- ginnastica e sport;
- protezione della natura e del paesaggio;
- affari militari;
- materiale bellico;
- protezione della popolazione e protezione civile;
- dogane;
- tributi;
- imposte;
- alcol;
- previdenza professionale per la vecchiaia, i superstiti e l'invalidità;
- progetti riguardanti infrastrutture;
- pianificazione del territorio;
- percorsi pedestri ed escursionistici;
- espropriazioni;
- acque;
- strade nazionali;
- energia;
- circolazione e trasporti;
- protezione dell'ambiente e delle acque;
- poste e telecomunicazioni;
- radio e televisione;

- foreste;
- caccia;
- assistenza amministrativa o giudiziaria (in quanto sia di competenza della prima corte);
- rapporti di lavoro dei giudici e del personale del Tribunale penale federale.

